

**DOCUMENTOS DE APOYO AL CURRÍCULO DE EEOOI
DOCUMENTO DE APOYO IV
ORIENTACIONES CURRICULARES**

ÍNDICE

- 1. Introducción**
- 2. Configuración de los objetivos comunicativos**
- 3. Inclusión explícita de nuevos contenidos**
- 4. Los recursos**
- 5. La elaboración de la dinámica de clase**
- 6. Puesta en práctica de la dinámica de clase**
- 7. La evaluación**

1. Introducción

El hecho de poner en práctica el enfoque del nuevo Currículo nos lleva a tener que realizar varias reflexiones sobre las siguientes cuestiones:

- La configuración de los objetivos comunicativos
- La inclusión explícita de nuevos contenidos
- Los recursos que se van a utilizar
- La elaboración de la dinámica de clase
- La dinámica de clase propiamente dicha
- La evaluación

Dichos puntos pasarán a ser desarrollados en las líneas siguientes.

2. Configuración de los objetivos comunicativos

Los objetivos comunicativos se expresan en la Orden del 18 de octubre de 2007 de forma genérica en términos de capacidades relacionadas con cada destreza. Por lo tanto se ha de considerar su contenido íntegro cada vez que se inicie un nuevo tema comunicativo en relación directa con los esquemas de comunicación:

Cada vez que se diseñe una unidad didáctica se volverán a enunciar los objetivos del nuevo Currículo relacionándolo con el tema comunicativo a trabajar. Estos objetivos están redactados en términos de capacidades, lo que lleva a establecer cuáles son, para por un lado, estructurar la dinámica de clase con sus alternativas estratégicas, y, por otro, establecer unos criterios de evaluación basados en estas capacidades, evitando así la arbitrariedad evaluativa. Estas capacidades son las que constituyen la competencia comunicativa real, siendo los contenidos medios para alcanzar dichos objetivos.

3. Inclusión explícita de nuevos contenidos

Al establecer una comparación entre el nuevo Currículo y el anterior, se puede apreciar que permanecen los contenidos lingüísticos y los contenidos funcionales, Sin embargo, los contenidos discursivos, léxico-semánticos, socioculturales, pragmáticos, junto con las estrategias y las actitudes, cobran especial relevancia, por lo tanto se integran el componente lingüístico como conocimientos del mismo y saber hacer; el

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

sociológico como el conocimiento de los parámetros socioculturales en conexión con las normas sociales propias del país o países en los que se habla la lengua meta, y el pragmático como el catalizador del uso funcional de los recursos de esta lengua meta, así como la producción de las tareas comunicativas buscando el dominio del discurso.

Hasta la introducción del nuevo Currículo de EEOOI los contenidos a los que se les daba gran importancia eran los conceptuales, contenidos que permitían, a la hora de evaluar, dar, por ejemplo, relevancia a pruebas llamadas “de conocimiento de la lengua”, que si bien puedan dar resultados aritméticos indiscutibles, pudieran, por otro lado, no coincidir con los resultados de recepción y producción de un mismo alumno o alumna. De acuerdo con los principios del nuevo Currículo, el éxito del proceso de enseñanza-aprendizaje vendrá marcado por la efectividad de la comunicación en el ámbito de cada destreza comunicativa.

Para favorecer el proceso anteriormente mencionado es importante, ante todo, asumir que comunicar de manera auténtica es integrar todos sus componentes en unos contextos y situaciones variadas, en función de los registros pertinentes, de tal forma que se puedan llevar a cabo tareas comunicativas de producción, interacción y recepción de los textos y de los discursos, integrando todos sus aspectos específicos con la ayuda de las estrategias de aprendizaje, las estrategias de comunicación y las actitudes que favorecen el aprendizaje.

Si el enfoque nocional-funcional fomentaba aprender a comunicar en relación con una función comunicativa escogida, con el nuevo Currículo se pretende, partiendo de una situación auténtica integradora de todos los contenidos, ir descubriendo cada uno de ellos a través del proceso inductivo. Se parte pues de los temas comunicativos para llegar al conocimiento lingüístico, sociocultural, sociolingüístico, pragmático y estratégico. Al partir de los temas de comunicación se irán desglosando los contenidos como medios del aprendizaje para alcanzar los objetivos. Estos contenidos se pueden, a su vez, subdividir en:

Conceptuales o conocimientos propios de la lengua meta, actitudinales o de control de los aspectos afectivos, sociales propios para una buena comunicación interactiva, de control integrado en los contenidos inherentes en las estrategias afectivas y de comunicación y procedimentales o de control de cómo aprendemos a comunicar, también recogido en las estrategias de aprendizaje. El hecho de partir de los temas de comunicación se debe a que las características y los elementos inherentes de cada forma de expresión o tipología textual determinan la propia esencia de la gramática textual. Estos parámetros discursivos tienen una meta central llamada función o intención del que se

expresa (contenido funcional), integrando siempre varias a la vez, tal como se procede en las situaciones comunicativas auténticas.

Las unidades temáticas, recogidas además en los esquemas de comunicación, representan la cadena articulada y coherente de cada dinámica de clase, donde el contenido discursivo reúne a la vez el contenido sociocultural con el pragmático, dado que cuando el ser humano comunica adecua lo que produce al contexto comunicativo. Éste está sujeto a la integración de estrategias, de relaciones personales y sociales con sus convenciones, sus valores, creencias y actitudes inherentes de cada lengua meta; integra además varias o múltiples funciones o actos de habla para mantener una comunicación coherente y cohesionada, todo ello para poder:

- Contar una historia oral y/o escrita (Texto¹ narrativo)
- Elaborar una descripción oral y/o escrita (Texto descriptivo)
- Argumentar, criticar oralmente y/o por escrito (Texto argumentativo)
- Dar informaciones oralmente y/o por escrito (Texto explicativo)
- Imponer una opinión o dar consejos oralmente y/o por escrito (Texto directivo)

En el ámbito de la gramática textual, el núcleo central es el texto o cualquier ámbito comunicativo relacionado con los temas comunicativos expuestos en el nuevo Currículo de EEOOI: no verbal, verbal oral, lector y/o escrito de naturaleza auténtica, por lo tanto siempre dependiente de un contexto que condiciona la comunicación. Así pues, habrá que observar un especial cuidado en la inclusión de cada uno de los contenidos propuestos en el nuevo Currículo de EEOOI para el desarrollo de cada tema. Al programar se irán desglosando:

- En primer lugar el contenido léxico-semántico, alrededor del cual se integran el resto de los contenidos que aparecen listados.

¹ “Texto” considerado desde la perspectiva de la gramática textual.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

- El contenido discursivo íntimamente ligado no sólo a los esquemas de comunicación, sino también a los contenidos socioculturales y sociolingüísticos, elementos propios de la pragmática textual.
- El contenido léxico-nocional como resultado reflexivo del sentido de las palabras y de su formación, después de su uso a nivel accional comunicativo.
- El contenido funcional como elemento intencional de la comunicación accional.
- El contenido puramente gramatical como elemento reflexivo de la estructura y formación de las frases con sus distintos componentes morfológicos y sintácticos, después de su uso a nivel accional comunicativo.
- Los contenidos fonéticos, fonológicos y ortográficos como elementos reflexivos de la relación entre los alófonos y sus respectivas grafías.

En segundo lugar se ha de buscar, partiendo de los esquemas de comunicación, textos que, en su sentido más amplio, permitan su explotación con actividades de expresión oral, para posteriormente pasar a actividades de comprensión y expresión escrita que estén relacionadas con las tareas comunicativas, donde se relacionarán diversas funciones, tales como preguntar, disculparse, dar las gracias, presentar, negar, prometer, proponer etc... sentándose la base para la interacción, así como para la creación de textos propios de la tipología textual, teniendo como referente:

- Textos descriptivos: folletos, publicidad, novelas, etc.
- Textos expositivos: científicos, políticos, sociales, etc.
- Textos narrativos: informes, reportajes, sucesos, publicidad, guiones de cine, comics. etc
- Textos informativos: informaciones sencillas sin más, a no confundir con los textos explicativos donde se determina el hecho, programas de radio, televisión, artículos de prensa, anuncios, etc.
- Textos predictivos: información meteorológica, horóscopo, etc.
- Textos retóricos: canciones, dichos populares eslóganes, proverbios, prosa poética, poemas, grafittis, etc.

Este contenido discursivo genera una cadena cuyos eslabones se unen dependiendo unos de otros, es decir:

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

- La coherencia textual que sitúa e integra los contenidos lingüísticos.
- La cohesión textual que estructura el mensaje junto con los contenidos lingüísticos.
- Los diferentes actos del habla, de la interacción, de la comprensión escrita, expresión e interacción escrita utilizados según el texto y el contexto, es decir, funciones y contenidos lingüísticos, socioculturales y pragmáticos.

Los contenidos discursivos centran el propio sentido y uso de las situaciones comunicativas. En estos contenidos discursivos impera la cohesión textual como eje de la unidad textual, a partir de la cual el alumnado, a través del uso, irá descubriendo los demás contenidos llegando, en el nivel avanzado, a su capacidad de análisis.

Al ser los contenidos medios para aprender quedan por integrar las estrategias como contenidos procedimentales que desarrollan la capacidad de cómo aprender, junto con los contenidos actitudinales, que desarrollan y potencian las actitudes socioafectivas, fundamentales para implicarse plenamente en el aprendizaje comunicativo accional. En el Nuevo Currículo de EEOOI las estrategias quedan explícitas. La dinámica de clase debe diseñarse siempre pensando en cómo facilitar el aprendizaje, cómo orientar al alumnado para que descubra cada elemento inherente de la comunicación, cómo animar al alumnado para que progrese, afiance su aprendizaje comunicativo accional, por lo tanto cómo presentar y dinamizar situaciones comunicativas de inmersión fieles reflejo de las de la lengua meta, por lo que se partirá del conocimiento comunicativo al servicio de los distintos perfiles, propios de la diversidad en una clase.

Las estrategias serán los medios para facilitar el aprendizaje, integrándose en la dinámica de clase o selección de actividades propuestas por el profesorado. Al hablar de estrategias es imprescindible conocer las capacidades inherentes al alumnado en este proceso comunicativo accional. Esto conduce a reiterar la importancia del propio dinamismo evaluativo, subrayando la necesidad de conocer estos niveles competenciales, previos a cualquier dinámica de clase, y que éstos sean evaluados tanto por parte del profesorado como por parte del propio alumnado, de ahí también la importancia del Portfolio. Si los niveles competenciales son imprescindibles de conocer, no lo son menos los medios estratégicos del profesorado, entre los que se pueden citar, por ejemplo, el libro de texto.

4. Recursos

Los materiales que el profesorado tiene a su disposición para afrontar su tarea en el proceso de enseñanza-aprendizaje pueden muy variados, sin embargo los siguientes comentarios se centran en el uso de los distintos manuales y libros de texto y las nuevas tecnologías, por la amplia aceptación que tienen los primeros, y por el enorme potencial que encierran las segundas.

El libro de texto ha sido tradicionalmente la herramienta de trabajo más utilizada por el profesorado de idiomas; sin embargo, trabajar con él conlleva plantearse una serie de reflexiones:

Existen dos actitudes extremas muy corrientes ante el libro de texto. Hay profesores y profesoras que tachan de erróneo el apartarse, aunque sea mínimamente del libro de texto. Otros y otras profesionales, por el contrario, opinan que lo verdaderamente equivocado es utilizarlo al pie de la letra sin más alternativa. No es cuestión de si emplear el libro de texto de manera amplia, es buena o mala idea. No se trata de preguntar ¿Es conveniente utilizar el libro de texto? Preguntas más adecuadas son: ¿Qué aporta el libro de texto? ¿Qué es lo que el profesor o profesora hace mejor?

Cuando el profesor o profesora sabe contestar estas preguntas, puede decidir hasta qué punto el empleo del libro de texto es conveniente, qué tipo de libro o libros son apropiados para la clase y cómo emplearlos mejor.

El libro de texto ayuda al profesorado proporcionándole:

- Una programación preparada con estructuras ordenadas que incluyen a veces un repaso progresivo. Sin embargo hay que tener en cuenta que el libro no supedita la programación, sino que la programación determina los aspectos a tener en cuenta a la hora de establecer el proceso de enseñanza-aprendizaje, por lo que se comprobará que se cubran los objetivos y contenidos del nuevo Currículo de EEOOI y se observarán cuáles son los aspectos a completar. Se recomienda poner especial atención a la nivelación de los libros de texto según los parámetros del Marco de Referencia. Muchos libros adolecen en sus unidades didácticas de cumplimentar el contenido real de los niveles: por lo tanto es un punto de partida para comparar y debatir con otros profesores y profesoras, cotejando si todos los temas comunicativos están tratados así

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

como su cohesión, sus estrategias, material auténtico, actividades de autoaprendizaje etc..

- La posibilidad de organizarse para recabar materiales, aunando esfuerzos, actualizando y ampliando. El trabajo en equipo es, en este sentido, fundamental, contando con el papel del coordinador o coordinadora de nivel, que a su vez está relacionado con la Jefatura de departamento y el Equipo Técnico de Coordinación Pedagógica.
- La oportunidad de recabar de los distintos manuales ideas prácticas.
- La opción de seleccionar actividades de refuerzo para el alumnado que lo requiera.

Sin embargo existen varias cosas que frecuentemente el profesorado puede hacer mejor que el libro y que son imprescindibles para lograr los objetivos del Nuevo Currículo de EEOOI. Por ejemplo, el profesorado suele ser mucho más eficaz que el libro de texto cuando:

- Proporciona la palabra hablada en los diálogos orales. Proporciona las técnicas propias para la expresión ordenada escrita según la tipología textual.
- Adapta el trabajo a las necesidades del alumnado.
- Emplea otros medios de comunicación que no sea la palabra y las ilustraciones para reforzar la lengua hablada es decir cualquier elemento paralingüístico.
- Organiza actividades que estimulan y aprovechan las relaciones entre los/las alumnos/as. Sus aspectos a modificar pueden ser de distintas índoles:

✂ De planificación para la clase en general.

✂ De compensación, cuando exista alumnado con un retraso significativo (retroacción) o al contrario, alumnado con un avance notable (proacción).

✂ De control, cuando el alumnado no sea muy consciente de lo que está aprendiendo y necesite tener pruebas objetivas. Aquí también no se ha de considerar que lo valorado numéricamente sea la seguridad de la objetividad. Una prueba objetiva es toda aquella que permite valorar las

capacidades de comunicación real en sus distintos ámbitos, tomando como punto de partida la perspectiva de la gramática textual que cohesiona todos los contenidos ya conocidos, estableciendo para ello criterios claros de evaluación.

- ✘ De corrección, cuando el alumnado, bien de manera diferida o puntualmente, requiera una puesta a punto.
- ✘ De actitudes, cuando el alumnado se estanque en una comunicación estándar y necesite reconocer y reproducir una comunicación auténtica con sus aspectos diferenciales formales, informales, neutros, familiares, íntimos, oficiales.

Obviamente, todos estos factores deben ser tenidos en cuenta a la hora de elegir el material a utilizar por el alumnado, quedando evidenciada la necesidad de adaptación estratégica.

5. La elaboración de la dinámica de clase

La elaboración de la dinámica de la clase es el trabajo previo a realizar conjuntamente entre el profesorado de un mismo nivel ayudado por el o la coordinadora del mismo, para adaptarlo después a la realidad de cada clase. Pero para ello es necesario entender el proceso a seguir en este trabajo en equipo.

Los contenidos discursivos integradores de la cohesión textual condicionan la dinámica comunicativa accional, todos los demás se integran para formar la propia comunicación.

Así pues, la dinámica de clase tiene que responder a este enfoque: no se aprenden los diferentes conceptos para llegar a comunicar, ni se limita el enfoque a situaciones artificiales funcionales-nocionales, sino que, partiendo de situaciones auténticas comunicativas con todos sus componentes, se intenta facilitar una dinámica que conduzca al alumnado a la consecución de los objetivos del nuevo Currículo de EEOOI.

Si en una situación real el alumnado puede preparar o buscar ayuda o hacerse comprender, o, con autonomía, llegar a comprender a través del tanteo experimental; en una situación de enseñanza-aprendizaje, cualquier tarea comunicativa es seleccionada por el profesor o profesora, no sólo en función de los objetivos y de los

contenidos, sino a la vez, en función del nivel del alumnado, lo que hace que se siga un proceso no lineal con adaptaciones, a sabiendas, además, de que, siempre hay una evaluación, donde el profesor o profesora espera como resultado, no sólo el cumplimiento de la tarea comunicativa, sino también un desarrollo lingüístico correcto, y, si hay errores, retomarlos ayudado por el profesor o profesora o por otros compañeros o compañeras.

El Currículum establece que este enfoque comunicativo se basa en la acción, por lo tanto, el alumnado se transforma en “actor social”, pone en marcha todas sus competencias y recursos estratégicos propios, cognitivos no verbales y verbales, y, para optimizar el desarrollo de sus capacidades (competencias, y microcompetencias) debe contar con las estrategias que le ofrece el profesorado para que así la comunicación no sólo sea efectiva sino también cualitativa. Pero, ¿qué se entiende entonces como tareas comunicativas?:

Cualquier tarea diaria o unidad comunicativa integradora de las competencias comunicativas conjuntamente con sus estrategias, donde la lengua oral o escrita esté en juego en los distintos ámbitos vivenciales: el personal, el público, el profesional y el educativo. Una tarea comunicativa requiere interacción, es decir, en función del registro escogido, de un contexto, además de una comunicación auténtica con el uso sistemático de preguntas lógicamente ordenadas: ¿quién?, ¿qué?, ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿cómo?, ¿por qué? Teniendo además en cuenta las personas que interactúan y el modo de llevar a cabo la interacción: cara a cara, por teléfono (fijo o móvil), por Internet (y sus diversas formas de comunicación: blog, correo electrónico, etc), por fax, por carta, etc., la intención de la comunicación: el registro familiar, vulgar, elaborado, neutro, etc. Siempre se ha de tener en cuenta que el registro estándar, incluso sencillo, se refiere al de uso auténtico, es decir, al uso habitual en las situaciones auténticas. Otros puntos de referencia serán la relación en la interacción (amistades, familiares, conocidos, desconocidos, extranjeros), el estado de ánimo (alegría, tristeza, nerviosismo, relajación, etc.)

Teniendo en cuenta los condicionantes anteriores se puede entonces proponer una batería de actividades para la recepción y producción oral y escritas donde todos los componentes del hecho comunicativo estén integrados.

Las tareas comunicativas permiten partir de los contenidos discursivos, respetando así la cohesión textual. Lo importante de la valía de la tarea se mide, pues, en función de su extensión, su desarrollo y de su corrección en los actos comunicativos. Por ello en los documentos de apoyo al Currículum se determinan

diferentes categorías de tareas que se fusionan, se globalizan en los ámbitos comunicativos privado, público, educativo y profesional. ¿Qué se puede hacer?

- Proponer en espiral o en proceso de gradación (de menor a mayor dificultad), tareas de comunicación accional que integren a la vez un tema comunicativo de los propuestos en el nuevo Currículo de EEOOI, temas que han de relacionarse de forma coherente, cuidando que todos se dinamicen, partiendo de la cohesión textual globalizada, con sus aspectos específicos lingüísticos socioculturales y pragmáticos.
- Abarcar todos los temas permitiendo dar una formación aceptable, demostrándose que no existe rebajas de nivel en el Nuevo Currículum. Las estrategias del Nuevo Currículo se integran en la dinámica del de clase teniendo en cuenta las competencias a desarrollar.

Después del análisis de los datos obtenidos de la evaluación se determinará a partir de qué nivel intervenir, cómo, cuándo, con quién, con qué, debiendo según proceda y lo demande el alumnado para su formación comunicativa accional, priorizar un aspecto o varios del propio Currículo, explicitándolo en el diseño curricular. Cuando el curso comienza el profesorado tendría que intercambiar la información evaluativa del alumnado del curso anterior, así como de los contenidos trabajados, y, si se está en el desarrollo del curso se partirá de los datos de la evaluación continua formativa para adaptar consecuentemente la dinámica de clase, escogiendo actividades comunicativas que sigan estas secuencias de los conocimientos y que estén en relación con las distintas destrezas: comprensión y expresión escritas y comprensión y expresión oral. En cualquier caso considerar o diseñar actividades comunicativas que tengan en cuenta el proceso gradual: imitar, luego interpretar para finalmente expresar:

- Respecto de la fase de imitación: tareas guiadas descriptivas, explicativas, interactivas, de escucha o de lectura, siempre partiendo de una situación dada donde se completa, se representa, se pregunta, se coteja, se resume, se explica.
- Respecto de la fase de interpretación: tareas guiadas más complejas en cuanto a contenidos, utilizando nuevas expresiones, completando, intercambiando informaciones, impresiones, ideas.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

- Respecto de la fase de la expresión: tareas autónomas, juegos de roles, debates, imaginar situaciones, reaccionar, comparar con la realidad de su propio país. Posteriormente trasladarlo al ámbito escrito.

Dentro de esta gradación otro aspecto estratégico fundamental a tener en cuenta es cómo hacer descubrir:

- La gramática: siguiendo un proceso inductivo, de observación de las estructuras en el contexto de la tarea comunicativa, para más tarde utilizarlas en el mismo contexto comunicativo, y después, sistematizarlo. Todo este proceso tiene como actores y actrices del mismo proceso al alumnado.

Añadir que siempre se relacionará lo ya asimilado con la novedad, afianzando su conocimiento. (Se evitará tratar un aspecto gramatical sólo en una lección, se procurará relacionar, integrando cada vez más estructuras); corregir volviendo a presentar la estructura problemática en el contexto comunicativo y preguntando si otros ya han sabido discriminar el error; reforzar orientando para un trabajo de autoaprendizaje.

- El vocabulario: hacerlo descubrir a través de la mediación, en función de un contexto conectado con familias de palabras y la ayuda del lenguaje no verbal bajo todas sus modalidades, siempre que éste sea concreto, y después a un nivel más avanzado utilizar el diccionario monolingüe.

Además se puede recurrir a los sinónimos, perífrasis, paráfrasis, se puede también reforzar su conocimiento reutilizándolo en distintas situaciones dadas, integrando los aspectos gramaticales en vía de adquisición, corrigiendo colectivamente y orientando para un trabajo de autoaprendizaje.

- La fonética: también se descubre a través del uso, evitando así contaminaciones derivadas de una lectura fonética según características del idioma materno, contaminaciones muy difíciles de erradicar. Hay que tener en cuenta la dificultad del alumnado en darse cuenta de sus posibles errores. Corregir desde el principio y con insistencia para evitar disfonías, con actividades de discriminación auditiva sin perder el contexto trabajado. Reforzar a través de trabajos de autoaprendizaje.

La ortografía: una vez utilizada las nuevas palabras a nivel de uso oral, aprender a relacionar sonido/grafía.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

Corregir colectiva o individualmente según proceda, haciendo participar a los demás.

Reforzar a través de trabajos de autoaprendizaje. Estas actividades integradas en los distintos ámbitos comunicativos de cohesión textual tienen, además, que seguir el orden lógico siguiente:

a) recepción:

- Planificación: sólo escoger textos asequibles a los niveles sobre la temática trabajada.
- Ejecución: buscar e identificar indicios portadores de sentido para sacar las deducciones pertinentes.

Incidencias en la ejecución contando con:

- Evaluación: para verificar las hipótesis.
- Ayuda: Volver a trabajar el texto en caso de error.

b) producción:

- Planificación (selección de los materiales para diseñar el dinamismo de clase, adaptándolo al alumnado previendo refuerzo).
- Ejecución con sus distintas incidencias:
 - a. mímicas respecto de la comunicación no verbal además de gestos, acciones.
 - b. designación de un objeto, de una persona, de una situación, de una narración, de una descripción...
 - c. realizar situaciones junto con el comportamiento paralingüístico (lenguaje del cuerpo, de la mirada, de las onomatopeyas, calidad de la voz, del tono) que son aspectos fundamentales a integrar, a modificar a enfatizar, cuidando la expresividad propia de la lengua meta.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

Así como elementos paratextuales en los textos escritos tales como:

- Dibujos.
- Fotos.
- Esquemas.
- Significado tipográfico: cursiva, subrayado, mayúscula, minúscula.
- Y respecto de la comunicación verbal sinónimos, perífrasis.

Incidencias en la ejecución contando con:

- Compensación: recurrir a lo ya conocido.
- Ensayo/error.
- Evaluación sobre la marcha.
- Ayuda cuando el acto comunicativo falla bastante.
- Autocorrección.

c. interacción:

Integra tanto producción como recepción, además de la comunicación no verbal (gestos, mímica, material iconográfico).

La espontaneidad obvia, dificulta la planificación y altera la interacción; aún así, durante el desarrollo interaccional se puede gestionar:

- Turno de palabra.
- Focalización de la atención.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

- Solicitud de ayuda.
- Tomar la iniciativa o dejar tiempos muertos para la reflexión.

La evaluación de la interacción se centra en conocer su eficacia y los elementos contaminantes; en el caso de encontrar dificultades en el proceso, se puede recurrir a la grabación de la situación.

Mediación (interpretación, comentarios, traducciones)

Intentar, para mediar bien, anticipar los posibles errores o las posibles dudas, para que la formulación de las tareas a ejecutar sea lo más clara posible.

- Planificación.

Siempre relacionar lo ya asimilado con lo nuevo, preparando un posible glosario y sobre todo partir de las necesidades de los que aprenden

- Ejecución

En relación con lo anterior procede la evaluación continua para verificar la coherencia de las producciones.

- Modificación

Si procede, recurriendo a ayudas de personas expertas

Si el proceder estratégico del profesorado es fundamental en la clase, no lo es menos el de autoaprendizaje para nivelar la adquisición.

Una vez que se haya diseñado la dinámica de clase siguiendo las pautas estratégicas anteriores, se presentará al alumnado lo que se pretende llevar a cabo, con explicaciones claras respecto de los objetivos, los contenidos, las actividades, los materiales (escritos, audiovisuales auténticos), los tiempos y los espacios, se establecerá como un contrato de aprendizaje en función de cada centro de interés comunicativo o tareas comunicativas reflejo de situaciones auténticas. El alumnado como el profesorado, pero cada uno por su lado, cumplimentará sus fichas de observación, base de la evaluación formativa, Al final se cotejarán las observaciones

del profesor o profesora y, en función de los resultados, se continuará el proceso cíclico del proceso de enseñanza-aprendizaje comunicativo interaccional.

6. Puesta en práctica de la dinámica de clase

Se pueden plantear una serie de pasos a seguir:

- Presentación de la o las tarea(s) comunicativa(s) relacionándola(s) con lo que se acaba de hacer y lo que se pretende realizar:
 - (a) Presentación breve
 - (b) Preguntas para situar la comprensión
- Desarrollo de la práctica guiada teniendo en cuenta la gestión de la clase cuyos elementos principales son:
 - (a) Motivación y atención
 - (b) Material del alumnado adaptado y complementario: contextualizado, auténtico, útil para la mayoría, suficiente y acorde a las necesidades, coherente con lo que se pretende desarrollar, equilibrado : gráfico, iconográfico, audio, vídeo.
 - (c) La estructuración coherente de un cuestionario para controlar
 - 1. La comprensión
 - 2. La participación
 - 3. La interacción
 - 4. La corrección (tratamiento del error)
- La agrupación del alumnado: disposición de las mesas, formación de grupos, evitando los grupos numerosos, favoreciendo la interacción, la movilidad y la organización de grupos heterogéneos.
- Organización de la participación del alumnado, variando los ritmos y las actividades comunicativas.
- Interacción entre el profesorado y el alumnado.
- Conflictos posibles: individual o colectivo.
- Evaluación.
- Autoaprendizaje.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

- Cuaderno de textos de clase.
- Cuaderno – Archivador donde se guarda el material proporcionado al alumnado.

A continuación se incluye, a modo de ejemplo, el desarrollo de una tarea comunicativa para un nivel A1:

Enunciado general de la tarea: “Llegamos al aeropuerto de la ciudad X y tenemos que dirigirnos al hotel”

Inicio de la clase: secuencia audiovisual de dos minutos, reflejando una situación auténtica dentro de un aeropuerto. Visionada dos veces sin tomar notas, después se pregunta por lo que se visiona, lo que se entiende como información, se vuelve a pasar la secuencia parando cada vez que sea necesario para tener una información textual y contextual pertinente. Se aprovecha esta situación para introducir, conocidos ya el tiempo presente y el pasado, el tiempo futuro, al ver en el panel de llegada “retrasado”. Se repasan los países y las nacionalidades, enfatizando a través de ellos la proximidad, la lejanía (adjetivos demostrativos y pronombres) se presenta el nuevo vocabulario, descubriéndolo mediante el uso de gestos, fotos, etc. Una vez que el alumnado se ha familiarizado con esta situación comunicativa, se siguen dinamizando los hechos consecuentes, preservando la cohesión textual en función de este contexto en particular. Se imagina la situación de recogida del equipaje, habiendo uno que no encuentra la maleta. Se pregunta qué hacer y se presenta entonces otro documento auténtico, en este caso escrito, para reclamar el equipaje acompañado de un cuestionario para facilitar su comprensión. Se trata de un trabajo en pequeños grupos para que cada uno de ellos realice el cuestionario, después se pasa a la corrección de los posibles errores a través de una puesta en común. Se simula la situación y, al tiempo que se va realizando, el profesor o profesora utiliza la pizarra (o bien otro medio visual análogo) para ir reproduciendo el diálogo, enfatizando su estructuración textual. Una vez terminada esta actividad se recuerdan las nuevas estructuras lingüísticas recién utilizadas contestando a las preguntas que permitan llegar a la sistematización del nuevo tiempo verbal, de los nuevos conceptos gramaticales, de las nuevas palabras.–Se puede deletrear para no sólo conocer la ortografía, sino también reforzar la fonética. Más tarde se puede terminar la actividad simulando la búsqueda de un taxi, manejando un plano para indicar el hotel utilizando las preposiciones y adverbios propios para la orientación y localización. Se tiene en cuenta el registro familiar utilizado entre los mismos

compañeros y compañeras que viajan y el registro más formal para el contacto con el personal del aeropuerto, el o la taxista y la recepción del hotel.

Se vuelve a trabajar en pequeños grupos para elaborar una secuencia específica con posterior puesta en común.

Conocido ya el texto (la propia tarea comunicativa) con su contexto (la situación auténtica) se propone una escucha retransmitiendo situaciones en un aeropuerto, bien pidiendo que se haga un resumen de lo escuchado, bien solicitando que se conteste a unas preguntas muy concretas, bien elaborando un cuestionario con opciones bastante parecidas.

Habiendo seguido la estructuración ordenada de los diálogos, se enfatizan las estructuras que les dan coherencia y cohesión. A partir de este momento se puede pedir al alumnado que redacte situaciones parecidas, reutilizando los contenidos nuevos en relación con los que ya conocen. La consigna sin embargo habrá de ser clara: redactar implica utilizar cada vez más estructuras, así como cada vez más riqueza léxica.

Se partirá de simulaciones de situaciones auténticas, donde todos los contenidos están globalizados, así como de la integración clara de varias funciones a la vez, para terminar a través del descubrimiento inductivo a la deducción de cada aspecto específico de cada uno de los contenidos siguiendo el procedimiento antes expuesto con la previsión de actividades de refuerzo, de autoaprendizaje:

- Planificación de las posibilidades de Internet.
- Distribución de actividades con el autocorregido.
- Uso de la biblioteca y de la mediateca.

7. La evaluación

La evaluación es el análisis reflexivo de un proceso de enseñanza-aprendizaje para regular el proceso de adaptación y contextualización de un área, en este caso, un idioma extranjero o área expresiva, comunicativa por lo tanto instrumental a la vez que estética, sociológica, pragmática y cultural.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

Las características de la evaluación son las siguientes:

- Personalizada
- Comprensible
- Formativa
- Cíclica
- Continua

No es un proceso arbitrario, sino sistémico (basado científicamente en criterios psicopedagógicos), sistemático en cuanto que es constante, y con miras a transformar situaciones de bloqueo. Con el nuevo Currículo de EEOOI el interés está en seguir un proceso constante para adecuar la dinámica en el aula, dando un nuevo significado a las pruebas de evaluación y sopesando el tiempo necesario para realizar este tipo de pruebas y el necesario para llevar a cabo el proceso de formación, teniendo en cuenta la propuesta de pruebas de certificación. Los instrumentos de la evaluación pueden ser, entre otros, los siguientes:

- La observación diaria
- Entrevistas
- Cuestionarios
- Debate

Se obtiene así una radiografía de dónde se parte inicialmente para ir, después, conociendo puntualmente las capacidades existentes a la vez que las deficiencias. Orienta pues las decisiones curriculares, emprendiendo una investigación para dar realidad a un proceso de aprendizaje significativo y relevante. La evaluación, al adaptarse a las necesidades e intereses, pierde el cariz sancionador que pudiera tener para pasar a ser un proceso cualitativo y explicativo que ofrece datos e interpretaciones objetivas que permiten entender y valorar los procesos seguidos por todos los y las participantes, respetando la intimidad de cada cual. Para ello se ha de contar con descriptores claros que ayuden al alumnado a ser conocedor de su propio proceso comunicativo. De esta forma la evaluación deja de ser un proceso meramente cuantitativo para pasar a integrar el ámbito valorativo, teniendo en cuenta el grado de adquisición de las capacidades a través de la dinámica de clase y del autoaprendizaje.

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

En el nuevo Currículo de EEOOI queda patente la importancia de la evaluación como eje direccional en la elección de actividades. Ésta no se limita a sancionar los niveles adquiridos como en términos generales se ha ido haciendo hasta ahora, sino que trata de explicar al alumnado cuáles son las capacidades a desarrollar para llegar a ser un hablante autónomo. No se trata por lo tanto de limitarse a desglosar los contenidos gramaticales, semánticos y funcionales, sino de hacer descubrir todas las microcompetencias implicadas. El hecho de desarrollar la evaluación con sus diferentes agentes y puntos de vista cambia sustancialmente la evaluación al uso, a la vez que condiciona el quehacer formativo del profesorado, al tener que adecuar las unidades temáticas comunicativas. El alumnado ha de implicarse en la evaluación de sus producciones, actitudes y procedimientos. El Portfolio es un instrumento interesante para ello. Se presentan a continuación unas fichas que pueden servir de guía para el cumplimiento de la evaluación, donde se proponen los descriptores fundamentales del proceso de aprendizaje que se cumplimentarán en función del grado de complejidad del mismo y a completar al finalizar cada tema comunicativo: por parte del profesorado y del alumnado (autoevaluación).

EN LA COMPRENSIÓN ORAL				
CONOCES / UTILIZAS	RECONOZCO (ESPECIFICAR)		ENTIENDO (ESPECIFICAR)	
	SI	NO	SI	NO
LÉXICO PROPIO DEL TEMA COMUNICATIVO	VOCABULARIO			
ORDENADO POR UNIDAD TEMÁTICA				

EN LA COMPRENSIÓN ORAL				
CONOCES / UTILIZAS	RECONOZCO (ESPECIFICAR)		ENTIENDO (ESPECIFICAR)	
SINGULAR-PLURAL DE:	SI	NO	SI	NO
SUSTANTIVOS				
ADJETIVOS				
PRONOMBRE				
DETERMINANTES				
FONÉTICA	SI	NO	SI	NO
LA PRONUNCIACIÓN EN GENERAL				
PROBLEMAS CON ALGUNOS SONIDOS				
PROBLEMAS CON MUCHOS SONIDOS				

EN LA EXPRESIÓN ORAL				
CONOCES / UTILIZAS	CONOZCO (ESPECIFICAR)		UTILIZO (ESPECIFICAR)	
	SI	NO	SI	NO
LÉXICO PROPIO DEL TEMA COMUNICATIVO	VOCABULARIO			
ORDENADO POR UNIDAD TEMÁTICA				
SINGULAR-PLURAL DE:	SI	NO	SI	NO
SUSTANTIVOS				
ADJETIVOS				
PRONOMBRE				
DETERMINANTES				

EN LA EXPRESIÓN ORAL				
CONOCES / UTILIZAS	CONOZCO (ESPECIFICAR)		UTILIZO (ESPECIFICAR)	
GRAMÁTICA	SI	NO	SI	NO
VERBOS Y TIEMPOS				
FRASES HECHAS				
PALABRAS INVARIABLES				
ADVERBIOS				
PREPOSICIONES				
FONÉTICA	SI	NO	SI	NO
LA PRONUNCIACIÓN EN GENERAL				
PROBLEMAS CON ALGUNOS SONIDOS				
PROBLEMAS CON MUCHOS SONIDOS				

EN LA COMPRENSIÓN ESCRITA				
CONOCES / UTILIZAS	RECONOZCO (ESPECIFICAR)		ENTIENDO (ESPECIFICAR)	
	SI	NO	SI	NO
LÉXICO PROPIO DEL TEMA COMUNICATIVO	VOCABULARIO			
ORDENADO POR UNIDAD TEMÁTICA				
SINGULAR-PLURAL DE	SI	NO	SI	NO
SUSTANTIVOS				
ADJETIVOS				
PRONOMBRE				
DETERMINANTES				

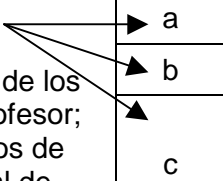
EN LA COMPRENSIÓN ESCRITA				
CONOCES / UTILIZAS	RECONOZCO (ESPECIFICAR)		ENTIENDO (ESPECIFICAR)	
GRAMÁTICA	SI	NO	SI	NO
VERBOS Y TIEMPOS				
FRASES HECHAS				
PALABRAS INVARIABLES				
ADVERBIOS				
PREPOSICIONES				
ORTOGRAFÍA	SI	NO	SI	NO
EN GENERAL				
EN PARTICULAR				
MUCHOS				

EN LA EXPRESIÓN ESCRITA				
CONOCES / UTILIZAS	CONOZCO (ESPECIFICAR)		UTILIZO (ESPECIFICAR)	
	SI	NO	SI	NO
LÉXICO PROPIO DEL TEMA COMUNICATIVO	VOCABULARIO			
ORDENADO POR UNIDAD TEMÁTICA				
SINGULAR-PLURAL DE:	SI	NO	SI	NO
SUSTANTIVOS				
ADJETIVOS				
PRONOMBRE				
DETERMINANTES				

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

EN LA EXPRESIÓN ESCRITA				
CONOCES / UTILIZAS	CONOZCO (ESPECIFICAR)		UTILIZO (ESPECIFICAR)	
GRAMÁTICA	SI	NO	SI	NO
VERBOS Y TIEMPOS				
FRASES HECHAS				
PALABRAS INVARIABLES				
ADVERBIOS				
PREPOSICIONES				
ORTOGRAFÍA	SI	NO	SI	NO
EN GENERAL				
EN PARTICULAR				
MUCHOS				

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

Comunicación oral: Aspectos a evaluar	Graduación de la evaluación					Aspectos a mejorar
	A	B	C	D	E	
producción Articulación						
Cadencia						
Ritmo						
recepción comprensión Nota: Comprensión de los mensajes: a) del profesor; b) de los compañeros de clase; c) del material de audio o video.	 a b c					
Producción / interacción						
Expresión del mensaje:						
Empleo de las palabras correctas según el contexto						
Enriquecimiento respecto de la información recibida						
Capacidad descriptiva						
Riqueza léxica						
Cohesión gramatical						
Coherencia						
Sistematización gramatical						
Espontaneidad						
Autonomía						
Creatividad						

Comisión redactora del nuevo currículo de las EEOOI

Expresión escrita: aspectos a evaluar	Graduación de la evaluación					Aspectos a mejorar
	A	B	C	D	E	
Construcción y articulación lógica						
Ortografía						
Puntuación						
Capacidad expresiva						
Sistematización gramatical						
Capacidad de síntesis						
Capacidad estética						
Riqueza expresiva						
Tendencia por lo complejo						
Autonomía						
Creatividad						
Extensión y desarrollo						
Riqueza expresiva en su conjunto						

Expresión y Comprensión lectoras: aspectos a evaluar	Graduación de la evaluación					Aspectos a mejorar
	A	B	C	D	E	
Buena ortoépica						
Comprensión de los mensajes						
Capacidad descriptiva						
Capacidad de síntesis						

NOMBRE:	ASISTENCIA:	NOTA:
EXPRESIÓN ESCRITA		
EXPRESIÓN ORAL		
COMPRENSIÓN ORAL		
COMPRENSIÓN ESCRITA		
EN CLASE:		
NIVEL DE INTERACCIÓN		
ATENCIÓN		
INTERÉS		
ESPONTANEIDAD		